

30.03.2025
2025年3月30日

Time 时间: 10.00am (早上)

Lord's Day Meeting

主日聚会

**Of Jesus' love that sought me,
When I was lost in sin;
Of wondrous grace that brought me
Back to His fold again;
Of heights and depths of mercy,
Far deeper than the sea,
And higher than the heavens,
My theme shall ever be.**

**主爱新稣又甘甜，
我要引声颂扬：
主既为我受苦难，
又来住我心房；
赐我生命与平安，
扶持、照护无间；
主爱越久越新鲜，
主爱越久越甜。**

HYMN 诗歌 284 (1/3)

**Sweeter as the years go by,
Sweeter as the years go by;
Richer, fuller, deeper,
Jesus' love is sweeter,
Sweeter as the years go by.**

**主的爱越久越甜，
主的爱越久越甜；
甜过美酒甘蜜，
我要颂扬不已，
主的爱越久越甜。**

HYMN 诗歌 284 (CHORUS 和歌)

**He trod in old Judea
Life's pathway long ago;
The people thronged about Him,
His saving grace to know.
He healed the broken-hearted,
And caused the blind to see;
And still His great heart yearneth
In love for even me.**

**主爱长阔又高深，
我要高声颂扬：
主比亲者还要亲，
永不离我身旁；
待我情深如密友，
与我心心相印；
主爱越久越丰厚，
主爱越久越深。**

HYMN 诗歌 284 (2/3)

**Sweeter as the years go by,
Sweeter as the years go by;
Richer, fuller, deeper,
Jesus' love is sweeter,
Sweeter as the years go by.**

**主的爱越久越深，
主的爱越久越深；
深逾大海汪洋，
我要时时颂扬，
主的爱越久越深。**

HYMN 诗歌 284 (CHORUS 和歌)

**'Twas wondrous love which led Him
For us to suffer loss –
To bear without a murmur
The anguish of the cross.
With saints redeemed in glory,
Let us our voices raise,
Till heav'n and earth re-echo
With our Redeemer's praise.**

**主爱温柔又坚刚，
我要永远颂扬：
主比强者还要强，
主爱也是这样；
虽然天地会改迁，
虽然海枯石烂；
主爱始终不消减，
主爱历久不变；**

HYMN 诗歌 284 (3/3)

**Sweeter as the years go by,
Sweeter as the years go by;
Richer, fuller, deeper,
Jesus' love is sweeter,
Sweeter as the years go by.**

**主的爱历久不变，
主的爱历久不变；
坚定远胜日月，
我要颂扬不绝，
主的爱历久不变。**

HYMN 诗歌 284 (CHORUS 和歌)

38 For I am persuaded that neither death nor life, nor angels nor principalities nor powers, nor things present nor things to come, ³⁹ nor height nor depth, nor any other created thing, shall be able to separate us from the love of God which is in Christ Jesus our Lord.

38 因为我深信：无论是死，是生，是天使，是掌权的，是有能的，是现在的事，是将来的事，³⁹ 是高大的，是低处的，是别的受造之物，都不能叫我们与神的爱隔绝；这爱是在我们的主基督耶稣里的。

ROMANS 罗马书 8:38-39

**Jesus! Source of life eternal!
Jesus, Author of our breath!
Victor o'er the hosts infernal,
By defeat, and shame, and death,
Thou thro' deepest tribulation
Deigned to pass for our salvation:
Thousand, thousand praises be,
Lord of glory, unto Thee!
Thousand, thousand praises be,
Lord of glory, unto Thee!**

**耶稣！永远生命之源！
耶稣！我气息之始！
祢已胜过阴府黑暗，
借着忍辱与受死。
祢曾历经患难、艰苦，
屈尊为我成功救赎：
千千万万的赞美，
荣耀救主，惟祢配！
千千万万的赞美，
荣耀救主，惟祢配！**

HYMN 诗歌 76 (1/4)

**Thou, O Son of God! Wert bearing
Cruel mockings, hatred, scorn;
Thou, the King of glory, wearing,
For our sake, the crown of thorn:
Dying, Thou didst us deliver
From the chains of sin forever;
Thousand, thousand praises be,
Precious Savior, unto Thee!
Thousand, thousand praises be,
Precious Savior, unto Thee!**

**神的儿子, 祢曾忍受
讥诮、妒恨与苦害!
荣耀的王, 为我愆尤,
荆棘冠冕祢竟戴;
受死为要将我救援,
使我脱离罪的锁链:
千千万万的赞美,
荣耀救主, 惟祢配!
千千万万的赞美,
荣耀救主, 惟祢配!**

HYMN 诗歌 76 (2/4)

**All the shame men heaped upon Thee,
Thou didst patiently endure;
Not the pains of death too bitter,
Our redemption to procure;
Wondrous Thy humiliation
To accomplish our salvation:
Thousand, thousand praises be,
Precious Savior, unto Thee!
Thousand, thousand praises be,
Precious Savior, unto Thee!**

人所给你一切羞辱，
你全无声的忍受；
甚至忍受死的痛苦，
为使救赎得成就。
你的降卑令人惊奇，
竟肯来到受死之地：
千千万万的赞美，
宝贵救主，惟你配！
千千万万的赞美，
宝贵救主，惟你配！

HYMN 诗歌 76 (3/4)

**Heart-felt praise and adoration,
Savior, thus to Thee we give:
For Thy life's humiliation,
For Thy death, whereby we live;
All the grief Thou wert enduring,
All the bliss Thou wert securing,
Evermore the theme shall be,
Of thanksgivings, Lord, to Thee.
Evermore the theme shall be,
Of thanksgivings, Lord, to Thee.**

因着祢曾降卑尘埃，
因着祢死使我生；
心中赞美、灵里敬拜，
救主，全都向祢呈。
所有忧患祢已担当，
所有祝福我今得享：
这要成为我诗题，
永远赞美祢不已。
这要成为我诗题，
永远赞美祢不已。

HYMN 诗歌 76 (4/4)

**Jesus spreads His banner o'er us,
Cheers our famished souls with food;
He the banquet spreads before us,
Of His mystic flesh and blood.
Precious banquet, bread of heaven,
Wine of gladness, flowing free;
May we taste it, kindly given,
In remembrance, Lord, of Thee.**

**主举爱旗遮盖我们，
同来享受祂爱筵；
我们感激救赎大恩，
全心虔诚来纪念。
桌上陈设这饼和杯，
都是表明祢的爱；
我们一同领祢恩惠，
我们一同来敬拜。**

HYMN 诗歌 256 (1/3)

**In Thy holy incarnation,
When the angels sang Thy birth;
In Thy fasting and temptation,
In Thy labors on the earth,
In Thy trial and rejection,
In Thy suff'rings on the tree,
In Thy glorious resurrection,
May we, Lord, remember Thee.**

我们纪念祢曾临世，
成了奴仆历艰苦；
祢受试探，祢常禁食，
劳碌并无枕首处。
我们纪念祢寻罪人，
常受顶撞和饥渴；
如有一人悔改归神，
祢认流血也值得。

HYMN 诗歌 256 (2/3)

**In Thy wondrous crucifixion
Shunned by God, condemned by man.
Thou didst purchase our redemption,
Bridge in love the dreadful span.
Now to heav'n Thou hast ascended,
There for us to intercede;
Coming soon in glory splendid –
Blest remembrance, Lord, of Thee.**

我们纪念祢钉十架，
被人定罪、被神弃，
独自支付我们赎价，
祢显祢爱的无极；
我们纪念祢今在天，
在神右边常代求；
祢曾应许还要显现，
主啊，求祢快成就。

HYMN 诗歌 256 (3/3)

**Father, long before creation,
Thou hadst chosen us in love;
And that love, so deep, so moving,
Draws us close to Christ above,
And will keep us, and will keep us,
Firmly fixed in Christ alone,
Firmly fixed in Christ alone.**

父啊, 久在创世之前,
祢选我们, 爱无限!
这爱甘美、激励、深厚,
吸引我们亲耶稣。
还要保守, 还要保守
我们今后永稳固。
我们今后永稳固。

HYMN 诗歌 20 (1/4)

<p>Tho' the world may change its fashion, Yet our God is e'er the same; His compassion and His cov'nant Through all ages will remain. God's own children, God's own children, Must forever praise His name, Must forever praise His name.</p>	<p>虽然宇宙逐渐改迁, 但是我神总不变; 祂的爱心,同祂话语, 向着我们永坚定; 神的儿女,神的儿女, 我们应当赞祂名。 我们应当赞祂名。</p>
--	---

HYMN 诗歌 20 (2/4)

**God's compassion is my story,
Is my boasting all the day;
Mercy free and never failing
Moves my will, directs my way.
God so loved us, God so loved us,
That His only Son He gave,
That His only Son He gave.**

**神的怜悯是我诗歌，
我口所夸心所乐；
从始至终，惟有白恩，
能得我命感我心。
神爱我们！神爱我们！
连祂爱子都不吝！
连祂爱子都不吝！**

HYMN 诗歌 20 (3/4)

**Loving Father, now before Thee
We will ever praise Thy love;
And our song will sound unceasing
Till we meet Thy Son above,
Giving glory, giving glory,
To our God and to the Lamb,
To our God and to the Lamb.**

爱的神啊, 我们现在
同心歌颂祢奇爱,
直到天上, 远离尘嚣,
我们仍是要称扬;
但愿荣耀, 但愿荣耀,
永远归神和羔羊。
永远归神和羔羊。

HYMN 诗歌 20 (4/4)

Monthly Physical Prayer Meeting 每月一次实体祷告聚会

Date 日期: 02/04/2025 (Wednesday 周三)

Venue 地点: Meeting Hall 会所

Time 时间: 7.45pm to 9.00pm
晚上7点45分至9点

No Zoom broadcast

没有现场直播

All saints are encouraged to attend

鼓励众圣徒来参加

Announcements 报告

**Combined
Lord's Day Meeting**
集中主日聚会

Date 日期 : 06/04/2025
Time 时间: 10.00am (早上)

Love Feast thereafter
会后有爱筵

Message 信息

Walking with Jesus Christ
与耶稣基督同行

Announcements 报告

Church Camp Theme: JESUS, OUR KING

教会营主题：耶稣，我们的君王

Date 日期: 08-11/06/2025

Venue 地点: Le Grandeur Palm Resort, JB 乐俊宏度假村酒店, 新山

Online registration period 线上报名日期: 09/03/2025 - 06/04/2025

Assistance for registration & fees payment only on Sundays
from 11:45am to 12:30pm

仅于星期日早上11点45分至中午12点30分提供报名和付费帮助

Date 日期: 30/03 & 06/04

Fees payment location: Church Office/Book Room

付费地点：教会办公室/书房

你需要相信神！ YOU NEED TO BELIEVE IN GOD!

诚邀参加福音聚会

Invitation to the Gospel Meeting

日期 Date: 星期五 Friday 18/04/2025

时间 Time: 上午10点30分至11点45分
10:30am to 11:45am



有神?
There's a God?

无神?
There's no God?

The Church in Singapore 新加坡教会

地点 Venue: 1 Derbyshire Road S309457

电话 Tel: 6256 5176

电邮 Email: cis_gospel@church.org.sg

¹ 耶稣看见这许多的人，就上了山，既已坐下，
门徒到祂跟前来，² 祂就开口教训他们，说：
³ “虚心的人有福了！因为天国是他们的。
⁴ 哀恸的人有福了！因为他们必得安慰。
⁵ 温柔的人有福了！因为他们必承受地土。
⁶ 饥渴慕义的人有福了！因为他们必得饱足。

Matthew 马太福音 5:1-6

⁷ 怜恤人的人有福了！因为他们必蒙怜恤。
⁸ 清心的人有福了！因为他们必得见神。
⁹ 使人和睦的人有福了！因为他们必称为神的儿子。
¹⁰ 为义受逼迫的人有福了！因为天国是他们的。
¹¹ 人若因我辱骂你们，逼迫你们，捏造各样坏话毁谤你们，你们就有福了。¹² 应当欢喜快乐，因为你们在天上的赏赐是大的。在你们以前的先知，人也是这样逼迫他们。”

Matthew 马太福音 5:7-12

¹ And seeing the multitudes, He went up on a mountain, and when He was seated His disciples came to Him. ² Then He opened His mouth and taught them, saying:

³ “Blessed *are* the poor in spirit, For theirs is the kingdom of heaven.

⁴ Blessed *are* those who mourn, For they shall be comforted.

⁵ Blessed *are* the meek, For they shall inherit the earth.

⁶ Blessed *are* those who hunger and thirst for righteousness, For they shall be filled.

Matthew 马太福音 5:1-6

**⁷ Blessed *are* the merciful,
For they shall obtain mercy.
⁸ Blessed *are* the pure in heart,
For they shall see God.
⁹ Blessed *are* the peacemakers,
For they shall be called sons of God.
¹⁰ Blessed *are* those who are persecuted
for righteousness' sake,
For theirs is the kingdom of heaven.**

Matthew 马太福音 5:7-10

¹¹ Blessed are you when they revile and persecute you, and say all kinds of evil against you falsely for My sake. ¹² Rejoice and be exceedingly glad, for great *is* your reward in heaven, for so they persecuted the prophets who were before you.”

Matthew 马太福音 5:11-12

学习作基督的门徒
——基督门徒的喜乐与盼望（总结）
**Learning to be Disciples of Christ
— the Joy and Hope of Christ's Disciples
(Conclusion)**

主题 **Theme**

1. 耶稣基督, 我们的君王

Jesus Christ, our King

2. 来到君王的面前

Coming to the King

3. 聆听祂的教训

Listening to His teachings

4. 君王的美德

Virtues of the King

我心里柔和谦卑，你们当负我的轭，学我的样式，这样你们心里就必得享安息。

Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls.

马太福音 Matthew 11:29

5. 天国

The kingdom of heaven

虚心的人有福了！

因为天国是他们的。

**Blessed *are* the poor in spirit,
For theirs is the kingdom of heaven.**

马太福音 **Matthew 5:3**

5. 天国

The kingdom of heaven

为义受逼迫的人有福了！

因为天国是他们的。

**Blessed *are* those who are
persecuted for righteousness' sake,
For theirs is the kingdom of heaven.**

马太福音 **Matthew 5:10**

6. 主耶稣因那摆在前面的喜乐, 就轻看羞辱,
忍受了十字架的苦难; 便坐在神宝座的右边
The Lord Jesus, for the joy that was set
before Him endured the cross, despising
the shame, and has sat down at the right
hand of the throne of God

希伯来书 Hebrews 12:2

苦难的后面有喜乐，
受死的后面有复活、赏赐
**After suffering there is joy,
after death there are
resurrection and a reward**

希伯来书 Hebrews 12:2

7. 可以进来享受你主人的快乐

Enter into the joy of your Lord

马太福音 Matthew 25:21, 23

8. 应当欢喜快乐, 因为你们
在天上的赏赐是大的
**Rejoice and be exceedingly
glad, for great is your reward
in heaven**

马太福音 Matthew 5:12

**I shall go there to dwell
in that City I know,
Since Jesus came into my heart!
And I'm happy,
so happy as onward I go,
Since Jesus came into my heart!
Chorus:
Since Jesus came into my heart!
Since Jesus came into my heart!
Floods of joy o'er my soul like the
sea billows roll,
Since Jesus came into my heart!**

我深知将要进
那天城永居住，
自基督 来 住在我心；
这叫我心喜乐，
并向前奔天路，
自基督 来 住在我心。
和：
自基督来住在我心，
自基督来住在我心；
喜乐潮溢我魂，如海涛之滚滚，
自基督来住在我心。

HYMN 诗歌 305 (5/5)

背诵经节 Memory Verse (30-03-2025)

马太福音 Matthew 5:12

应当欢喜快乐, 因为你们在天上的赏赐是大的。
在你们以前的先知, 人也是这样逼迫他们。

Rejoice and be exceedingly glad, for great *is* your reward in heaven, for so they persecuted the prophets who were before you.